Al Barakah Food Canning · البرکہ فوڈ کیننگ

Instructions & precautions · ہدایات اور احتیاطی تدابیر

1 Before you cook & bring

کھانا پکانے اور لانے سے پہلے

- ✓ Cook the food fully, on the same day you bring it to us.
  کھانا مکمل طور پر پکائیں، اور اسی دن لائیں جس دن پکایا ہو۔
- ✓ Make salan slightly thicker and less oily than usual. It reheats beautifully.
  سالن عام سے تھوڑا گاڑھا اور کم تیل والا بنائیں، گرم کرنے پر ذائقہ بہترین رہتا ہے۔
- ✓ Bring it in a clean pot with a lid, kept covered, within a few hours of cooking.
  کھانا صاف، ڈھکن والے برتن میں ڈھانپ کر، پکانے کے چند گھنٹوں کے اندر لائیں۔
- ✓ Do not bring stale food, food left out overnight, or food that already smells sour.
  باسی، رات بھر باہر رکھا ہوا، یا کھٹی بو والا کھانا نہ لائیں۔
- ✓ Call before you come: 0321-8383688. Travelling on a set date? Contact us 2–3 days before your flight.
  آنے سے پہلے کال کریں: 0321-8383688۔ سفر کی تاریخ طے ہے تو فلائٹ سے 2 سے 3 دن پہلے رابطہ کریں۔

2 Storing the tins

ٹِن محفوظ رکھنا

- ✓ Keep sealed tins in a cool, dry place, away from direct sun and heat. Do not leave them in a hot car.
  بند ٹِن ٹھنڈی اور خشک جگہ پر رکھیں، دھوپ اور گرمی سے دور۔ گرم گاڑی میں نہ چھوڑیں۔
- ✓ Sealed tins keep for up to 6 months without a fridge.
  بند ٹِن فریج کے بغیر 6 ماہ تک محفوظ رہتے ہیں۔
- ✓ Do not freeze the tins, and keep them away from damp so they do not rust.
  ٹِن فریزر میں نہ رکھیں، اور نمی سے بچائیں تاکہ زنگ نہ لگے۔
- ✓ Remember your packing date and use the oldest tins first.
  پیکنگ کی تاریخ یاد رکھیں اور پرانے ٹِن پہلے استعمال کریں۔
- ✓ Do not drop or throw tins. In luggage, pack them upright and well padded.
  ٹِن کو گرائیں یا پھینکیں نہیں۔ سامان میں سیدھے اور اچھی طرح لپیٹ کر رکھیں۔

3 Opening & eating

کھولنا اور کھانا

- ✓ Wipe the lid clean, then open it with the ring-pull. Pull slowly and steadily.
  ڈھکن صاف کریں، پھر رنگ کو آہستہ اور مضبوطی سے کھینچ کر کھولیں۔
- ✓ Empty the food into a pan or bowl and heat it until it is piping hot all the way through.
  کھانا پتیلی یا برتن میں نکالیں اور اچھی طرح گرم کریں، یہاں تک کہ اندر تک خوب گرم ہو جائے۔
- ✓ Never heat the tin itself on the stove, and never put a tin in the microwave.
  ٹِن کو براہِ راست چولہے پر یا مائیکرووِیو میں ہرگز گرم نہ کریں۔
- ✓ Once opened, treat it as fresh food: keep leftovers in a covered container in the fridge, not in the tin, and finish them within 1–2 days.
  کھولنے کے بعد اسے تازہ کھانا سمجھیں: بچا ہوا کھانا ٹِن میں نہیں بلکہ ڈھکے برتن میں فریج میں رکھیں اور 1 سے 2 دن میں ختم کریں۔

4 Safety warnings

حفاظتی ہدایات

Do not eat the food, and throw the tin away, if:

ان صورتوں میں کھانا ہرگز نہ کھائیں اور ٹِن پھینک دیں:

- ✗ The tin is bulging or swollen, or the lid has puffed up.
  ٹِن پھولا ہوا ہو یا ڈھکن اوپر کو ابھرا ہوا ہو۔
- ✗ It is leaking, rusty, or badly dented, especially on the rim or seam.
  ٹِن سے رساؤ ہو، زنگ لگا ہو، یا کنارے اور جوڑ پر بری طرح پچکا ہوا ہو۔
- ✗ Liquid spurts out or gas hisses when you open it.
  کھولتے وقت مائع پھوار کی طرح نکلے یا گیس کی آواز آئے۔
- ✗ The food smells sour or off, or looks mouldy, frothy or discoloured.
  کھانے سے کھٹی یا خراب بو آئے، یا اس پر پھپھوندی، جھاگ یا بدلا ہوا رنگ ہو۔
- ✗ If in doubt, throw it out. Never taste food to check it.
  شک ہو تو پھینک دیں۔ چکھ کر کبھی نہ جانچیں۔
- ✗ Lid and tin edges are sharp. Open tins away from children and dispose of them carefully.
  ڈھکن اور کنارے تیز ہوتے ہیں۔ بچوں سے دور کھولیں اور احتیاط سے پھینکیں۔